



安全理事会

第五十七年

临时逐字记录

第四五五二次会议（复会一）

2002年6月13日星期四下午4时40分举行  
纽约

主席： 韦赫贝先生 . . . . . (阿拉伯叙利亚共和国)

- 成员：
- 保加利亚 . . . . . 塔夫罗夫先生
  - 喀麦隆 . . . . . 贝林加·埃布图先生
  - 中国 . . . . . 王英凡先生
  - 哥伦比亚 . . . . . 佛朗哥先生
  - 法国 . . . . . 莱维特先生
  - 几内亚 . . . . . 布巴卡尔·迪亚洛先生
  - 爱尔兰 . . . . . 瑞安先生
  - 毛里求斯 . . . . . 孔朱尔先生
  - 墨西哥 . . . . . 阿吉拉尔·辛塞尔先生
  - 挪威 . . . . . 科尔比先生
  - 俄罗斯联邦 . . . . . 拉夫罗夫先生
  - 新加坡 . . . . . 马布巴尼先生
  - 大不列颠及北爱尔兰联合王国 . . . . . 埃尔登先生
  - 美利坚合众国 . . . . . 坎宁安先生

议程项目

中东局势，包括巴勒斯坦问题

2002年6月11日巴林常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/2002/655)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(C-178)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

下午 4 时 40 分复会

**主席（以阿拉伯语发言）：**我要通知安理会，我收到沙特阿拉伯代表的来信，他在信中请求邀请他参加关于安理会议程上这个项目的讨论。按照惯例，并征得安理会同意，我建议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条邀请该代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

**应主席邀请，舒博克什先生（沙特阿拉伯）在安理会会议厅一侧为他保留的座位就座。**

**瑞安先生（爱尔兰）（以英语发言）：**我国代表团完全赞同西班牙代表不久将代表欧洲联盟所作的发言。

中东日益加深的镇压和暴力循环使之更有必要在新的努力中取得迅速进展，以实现公正、和平和全面解决。正如秘书长经常所说的，中东局势是世界上真正危险的断层线之一。明显的不公正、不稳定、不安全、冻结的政治场景：这些现象对该地区和国际和平与安全构成不能接受的、持续不断的威胁。国际社会负有明确的责任和义务停止争论不休和空谈的作法，现在不采取行动将是对该地区人民和对国际和平与安全事业的失职。

我们和其他人在本会议厅多次说过，通过恐怖主义、任何其他形式的暴力或通过军事行动，都不会找到任何解决方法。出于这一原因，爱尔兰再次要求：立即停止以色列的军事占领；充分执行第 1402(2002) 和第 1403(2002) 号决议；停止一切形式恐怖主义；充分支持巴勒斯坦权力机构实行改革的努力；停止对在拉马拉官邸的骚扰；早日召开一次国际会议；以及支持“四方小组”和区域行动者为和平解决正在进行的努力。

恐怖主义行径本身不仅大错特错，而且给巴勒斯坦人民带来极大痛苦，并且并不会使实现其正当愿望早一天实现。爱尔兰谴责所有这种行径。

以色列政府有权保护其公民免遭恐怖主义伤害。然而，以色列必须采取符合国际人道主义法的措施来这样做。镇压和持续不断地占领巴勒斯坦领土的做法将不可避免地造成更多的仇恨和怨恨，而这种仇恨和怨恨助长恐怖主义。

以色列国防军在拉马拉巴勒斯坦官邸采取的暴力和破坏行动应受到强烈的谴责，并且是适得其反的。

这些袭击使阿拉法特主席的人身安全处于严重危险之中，阿拉法特主席是巴勒斯坦人民的当选领导人，因而是和平进程中的主要伙伴。袭击还破坏了目前正在为巴勒斯坦权力机构内实现改革而作出的种种努力。

一方面要求巴勒斯坦权力机构采取打击恐怖主义的措施，而同时又在摧毁实施此类措施的必要手段和拒绝接受支持这些措施的必要政治观点，这样做是毫无道理的。

以色列的朋友必须使目前的以色列政府明白，它目前依赖于严密控制整个巴勒斯坦人民的做法不会给以色列人民带来他们应该得到的安全。这样做过去失败了，今后还会再次失败。通往和平的唯一道路是通过满足各方合法民族愿望的协议。

至关重要的是，为巴勒斯坦人民实现拖延过久的合法权益和在以色列和巴勒斯坦人民之间以及在以色列和其所有邻国之间达成一项公正和平的解决办法，以色列和巴勒斯坦人民命中注定要共存。

绝对清楚的是，各方现在无法自己达成解决办法。国际社会目前为帮助他们找到向前推进的努力必须积极而迫切的进行。这非常符合以色列和巴勒斯坦人民的利益。

这不仅是一个局部问题，而且具有重大的区域和实际上是全球影响性的。因此实现一个持久和公正的解决，也非常符合整个国际社会的利益。召开一次国际会议的时机已到。必须扭转毫无目的到处摇摆的状

态。一天不采取建设性的行动便会扩大发生进一步或许更为严重暴力的风险。

没有拖延或提出先决条件的余地。秘书长确定的三项问题——占领、暴力和经济痛苦——必须同时得到解决，并且是紧迫的解决。

存在着许多蓝图。除了第 242(1967)和 338(1973)号决议之外，我们还有在贝鲁特举行的阿拉伯联盟首脑会议上赞同的沙特倡议，我们还有我们自己的第 1397(2002)号决议，我们还有埃及总统最近提出的提议，我们还有区域和国际领导人们所做的有远见的声明。实际上国际社会已经出现真正的共识。

我们现在需要看到领导和政治家风度，抓住在中东冲突历史上前所未有的时机，积极地将其推向实现一个公正持久的解决办法。

**拉夫罗夫先生**（俄罗斯联邦）（**以俄语发言**）：以色列与巴勒斯坦的关系继续恶化。对以色列平民进行的自杀性袭击和以色列对巴勒斯坦人民的报复导致人民的死亡，更加剧了对抗的逻辑。这无助于确保双方的安全或他们的合法利益。此外，这一切严重地使为政治解决危机的努力复杂化了。

巴勒斯坦领土上的人道主义灾难令人感到十分不安。俄罗斯作为和平进程的发起方和国际协调员“四方”的积极参与方之一，正在采取有力步骤，使以色列和巴勒斯坦关系摆脱对抗的邪恶循环。为此，俄罗斯政府与以色列和巴勒斯坦代表及中东各国的领导人们保持不断联系。俄罗斯联邦外交部长的特别代表几乎不间断地停留在该地区。6月12日在加拿大举行的8国集团外交部长的会议全面讨论了该局势。

在过去的一个月里，安全理事会通过了数项决定，为克服危机和使局势稳定，以及为实现一个政治解决，包括建立一个巴勒斯坦国，同以色列在国际上承认的边界内和平共存而制定出了路线图。我们认为目前阶段的优先任务是建立双方遵守现存安全理事会决议的机制。这指导着“四方”的努力。

即将于6月14日在华盛顿举行的“四方”会议应该是各项努力的一项重要步骤，解除巴以关系的紧张局势并且为实现政治解决建立条件，包括通过召开一次关于中东问题的国际会议。安全理事会的任务是尽一切可能帮助这些努力，并且确保得到国际社会的支持。使用安全理事会作为相互指责的企图和各种争论方式只能起反作用。它只能使“四方”和许多阿拉伯国家为实现遵守联合国各项决议的工作更加艰难。

**主席**（**以阿拉伯语发言**）：我的名单上的下一位发言者是南非代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**库马洛先生**（南非）（**以英语发言**）：主席先生，我非常高兴地看到你坐在主席的位置上主持本次会议。我必须道歉。我一直在练习阿拉伯语，但当我来到这里时，我全忘光了，所以我无法以阿拉伯语来向你问候。但是，主席先生，我非常高兴在这里看到你。我们谨代表我们的代表团祝贺你担任2002年6月份主席。

2002年6月2日，一个不结盟运动的部长级代表团访问了拉马拉并会见了阿拉法特主席，向阿拉法特主席和巴勒斯坦人民表示声援。

阿拉法特主席就最近的事态发展，包括对巴勒斯坦人民实施的新的限制措施向不结盟运动部长们进行了通报，这些限制性措施有效地导致了被占领领土的巴尔干化。

不结盟运动部长级代表团重申了该运动对非法的以色列占领、屠杀、大规模破坏、经济扼杀和其他对巴勒斯坦及其人民的罪行的加剧，包括定居活动的继续，特别是在东耶路撒冷内部及其周围的活动的不满。

不结盟运动部长级代表团重申，该运动支持巴勒斯坦人民享有自决和建立以东耶路撒冷为其首都的独立国家的权利的原则。他们再次确认，以色列必须将其部队撤到1967年的边界上。

部长代表团祝贺阿拉法特主席签署了巴勒斯坦的基本法，该法律是朝建立巴勒斯坦立宪法律迈进的一项重要步骤。

不结盟运动部长级代表团还表示，他们支持为实现公正、全面和持久解决办法的一切国际努力。

在这方面，不结盟运动明确地申明它支持阿拉伯和平倡议以及“四方”努力。不结盟运动部长代表团指出，国际社会的这些努力应形成为制订一个旨在实现持久和平而举行的国际会议的基础，制订这个行进图应根据安全理事会第 242(1967)、338(1973)和 425(1978)号决议以及以土地换取和平为基础的马德里会议任务。不结盟运动部长代表团在结束访问时祝愿阿拉法特主席和巴勒斯坦人民为和平解决这场长期冲突作出的努力取得成功。

不结盟运动已实际访问了巴勒斯坦，并亲眼看到当地的局势，这更加强了它的紧迫感。不结盟运动仍然相信，必须设法在中东重新开始和平谈判，否则世界就将面临在这个区域出现熊熊烈火的危险，这场大火有可能造成灾难性后果。

安理会知道，以色列军队再次袭击了拉马拉的巴勒斯坦权力机构总部，在这个过程中对阿拉法特主席的生命构成直接威胁。以色列军队进入然后离开巴勒斯坦城市和难民营这一事实应引起人们的更大警觉。因为，以色列军队认为，通过悄悄地包围巴勒斯坦领土，它就能愚弄国际社会，使它相信局势实际上在好转。在实际做法中，以色列早已把被占领领土分割为一系列的班图斯坦，强制关闭了驻拉马拉的外国代表办事处，并禁止外交官和记者进入西岸和加沙地带的若干地区。

不断的军事入侵、宵禁和封锁只会加深人道主义危机，使本已受到严重破坏的巴勒斯坦经济陷于瘫痪。因此，这些暴力行为必将产生更多的沮丧、绝望和暴力。现在是时候了，占领国以色列应认识到，使用军事武力或袭击合法当选的巴勒斯坦领导人不能阻止巴勒斯坦人民实现自决的愿望。

如果安全理事会不采取任何行动来防止全面摧毁巴勒斯坦政府体制，我们看不出怎么能够期望巴勒斯坦权力机构进行有效的改革和创造共同安全的条件。因此，我们呼吁安理会立即采取行动，确保全面执行其各项决议，特别是第 1402(2002)和 1403(2002)号决议。

或许更重要的是，安理会应认真地考虑访问巴勒斯坦，不结盟运动已这样做了。安理会应象不结盟运动那样同那里的人民交谈，亲自评估那里的局势。否则，世界将会永远认为，在以色列竭力完成一项毫无希望的任务时安理会始终袖手旁观，这项毫无希望的任务就是企图通过对一个文明人民采取非法集体惩罚行动来保障其安全。对无辜平民的所有暴力行为，无论是针对以色列平民还是巴勒斯坦平民，无论是谁进行的，都应受到谴责。

不结盟运动希望再次重申它的原则立场：除非巴勒斯坦人民建立了以东耶路撒冷为首都的国家，否则以色列在中东就不能享有安全与和平。

**主席（以阿拉伯语发言）：**我感谢南非代表对我说的友好话。

我名单上的下一个发言者是突尼斯代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**马吉杜卜先生（突尼斯）（以阿拉伯语发言）：**主席先生，我谨对你担任安全理事会主席向你以及姐妹的叙利亚表示祝贺。我们完全信任你的能力，相信你担任主席期间将取得成功。

我们有充分理由召开这次关于巴勒斯坦问题的会议，以注视巴勒斯坦领土上各种事件的发展情况，我们认为必须首先把这些事件作为一个占领问题来审议。要解决这个问题，一方面需要具有政治眼光，另一方面需要派出中立的国际第三方。

第一，必须首先把这个问题作为占领问题来审议，并审议随之出现的所有做法，包括压制各种权利。这是国际社会面临的最后一个殖民局势。存在这种局势的原因是，占领者违反国际意志、安全理事会决议

以及所有其他国际文书和协定，特别是与占领及其各种做法有关的文书和协定。

我们认为，在整个国际社会看来，出现这种僵局最重要的原因是，安理会未能通过《宪章》条款提供的手段遏制占领国，迫使占领者尊重具有国际合法性的各项决议。我们在安理会一次又一次地面临这一事实。占领国继续否认一切国际准则，令人遗憾的是，安理会却因为缺乏必要的政治意愿而无所作为。这使以色列能够逃脱按照国际准则以及按照联合国本身的各种文件和文书、特别是安理会的文件和文书应承担的责任。

第二，根据今天上午以色列代表的发言，我们认为，如果从巴勒斯坦人民对占领行经作出的反应以及从占领国针对此种反应加强占领行经的角度来讨论审议巴勒斯坦问题将会使我们偏离问题的核心及其政治基础。这是一个占领问题，所有占领行为都会引起合法的抵抗，直至占领结束。

在解决巴勒斯坦问题时缺乏政治远见，我们怎能预料不到巴勒斯坦人民会拒绝接受占领是永久性的局面，其做法是自然的？的确，在马德里和奥斯陆会议之后，巴勒斯坦人民没有采取行动抵抗占领，因为他们把所有的希望和期待都寄托在和平条约上，他们以为和平条约会公正、永久和全面地政治解决巴勒斯坦问题。

但是，正如现在的情况，在政治隧道的尽头没有任何曙光，无论哪个政治或军事当局如何有影响力，在解决这一问题上缺乏政治远见，不断单方对安全选择作出保证是没有意义的。

人们只需阅读一下上个星期日一家美国报纸登载的以色列政府首脑写的评论编辑文章就可看出以色列政府没有开放政治地平线的意图。

第三，唯一的解决办法就在于开放政治地平线，使所有各方都能享有自己的权利，并履行各自的义务。国际社会在这方面的作用就在于通过包括所有积极建议、观点和倡议的国际和平会议使问题的解决国

际化。这类会议应该是在过去商定的框架基础上，以实现两个独立国家按照国际社会的决定和安全理事会各项决议在安全的国际边界内共存的远见。

第四，按照政治远见，必须在当地有一个中立的第三方担当所有各方的威慑和安全保障，以结束行动和反应的循环。

在这一点上，实行秘书长的提议，建立一支多国部队，将两方分开，确保其安全，这样做就足够了。的确，实行支离巴勒斯坦领土的政策——分离巴勒斯坦土地并使其相互孤立——或攻击巴勒斯坦人民、限制他们的行动并遏制他们的经济——安全永远不会得到保障。

今天的局势需要我们敞开心胸，应付目前和未来政治和人道主义各方面的现实，以使整个区域避免遭受未知和潜在危险的命运。鉴于目前微妙的国际局势，需要大家头脑清醒，不是从狭隘的利益，而是从各国、各民族和各文明和平共存的角度瞻望未来。

**主席（以阿拉伯语发言）：**我感谢突尼斯代表对我讲的客气话。

我名单上下一位发言者是巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会主席帕帕·路易斯·法尔先生，安全理事会根据暂行议事规则第 39 条对他发出邀请。我请他在安理会议席就座并发言。

**法尔先生（塞内加尔）（以英语发言）：**巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会主席：主席先生，首先请允许我热烈祝贺你担任安全理事会六月份主席职务，我相信在你卓有能力的领导下，将以建设性和有效的方式从事安理会的工作。我还希望利用这次机会祝贺你卓有才干的前任、新加坡共和国常驻联合国代表马布巴尼大使在 5 月期间模范地领导了安理会的工作。

我感谢你和安理会尊敬的同事再次给我机会以巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会主席的身份在安理会发言。

**(以法语发言)**

主席先生，我愿利用这次机会通过你请几内亚代表转达我们对弗朗索瓦·法尔大使当之无愧地荣升担任尊贵的几内亚共和国外交事务部长职位。我们最良好地祝愿他在为自己国家外交服务履行任务时成功。

**(以英语发言)**

最近几天以来，大多数人都更加清楚地看到占领强权——以色列——沙龙担任总理的政府显然要摧毁巴勒斯坦当局、破坏整个和平进程框架及为了该区域和平而继续进行有意义政治对话的可能性。

我们委员会还对拉马拉局势非常担忧，虽然以色列部队似乎暂时从该城撤出，但由于攻击、包围和严格限制行动，新巴勒斯坦内阁在过去三天里无法与会，稍有一点好消息的话就是在以色列撤出后，巴勒斯坦内阁终于在今天早些时候第一次开了会。西岸和加沙地带的其他巴基斯坦城镇也在不断封锁和定期入侵下遭受苦难。法外监禁和屠杀平民情况每天仍然出现，非法定居活动也在继续进行。

面对这一切，以色列总理坚持摆出道貌岸然的样子，并坚持单方面决定解决冲突的条件。似乎有人正在企图重新解释安全理事会决议，特别是第 242 (1967) 号决议和以土地换和平原则，以便使这些决议和原则符合以色列目标和长期临时安排，即有人提到的巴勒斯坦人可以得到和可以期望的最大条件。这当然同全面、公正和持久解决巴勒斯坦问题毫无关系，这种做法造成了一种非常危险的先例，歪曲了国际社会意图及其各审议机构的决定，以便为其自己的目的服务。占领国的企图是不能接受的，应该明确受到国际社会和本机构的谴责。

安理会可以在多大程度上容忍以色列政府对其各项决议、包括第 1402 (2002)、1403 (2002) 和 1405 (2002) 号决议的藐视态度？一个国家可以在什么程度上藐视各项国际合法性准则，例如庄严载入《日内瓦第四公约》的准则呢？安理会应该认真考虑这个问题，安理会应该考虑长期不采取行动对其信誉和整个

联合国信誉的影响。目前最需要的是一个明确的框架，使双方得以在国际社会的积极参与下并在具体时限内立即恢复谈判。

谈判要在双方之间进行，但谈判不能从零开始，也不能凭空起步，谈判不能完全受占领国支配，因为占领国具有军事优势并希望决定谈判的条件。正如安理会成员所知道的那样，存在着最后解决的明确轮廓，其中包括安全理事会第 242 (1967)、338 (1973) 和 1397 (2002) 号决议，以及国际社会代表机构的其他决议和决定。应该在这个框架内邀请各方就改变 1967 年边界和难民遣返选择等具体问题进行谈判。应该从一开始就警告拒绝参加这一进程或企图阻碍或破坏它的方面注意严重后果。今年 3 月贝鲁特首脑会议通过的阿拉伯和平倡议朝正确方向取得了很大进展。本委员会认为，以色列必须作出相应回应，不再进一步拖延，不再企图进行封锁，并不提出任何先决条件和要求。各方领导人都应正视其责任。

在结束发言前，让我再简短地谈一谈攻击无辜平民问题，以便再次表明，本委员会将同国际社会一起坚决谴责此类行径，而无论其来自何方，无论情况如何，也无论肇事者的动机如何。

国际社会一致认为，必须建立巴勒斯坦国，该国必须同以色列国和平共处。仅仅看到这一理想成果是不够的。绝不能允许巴勒斯坦人民再遭受痛苦。必须紧迫地把此类展望化为现实，安理会负有历史责任，必须为实现这一目标扫清道路，并监督这一进程。本委员会期望安理会迅速和果断地采取行动。

**主席 (以英语发言)**：我感谢法尔先生对我所说的友好话。

**孔朱尔先生 (毛里求斯) (以英语发言)**：安理会今天再次开会讨论中东局势，因为以色列最近又入侵被占领土，特别是巴勒斯坦领导人所在地拉马拉。同困扰中东的持续暴力循环一样，安理会似乎正在卷入一种行动和回应的逻辑之中，而无法采取任何具体行动，制止暴力并持久解决中东问题。的确，安理会在

过去几个月中曾多次开会，每次都是因为实地局势变得非常严重，以致于波及效果会给该区域的和平进程和稳定带来严重后果。安理会有时甚至通过了所谓的重要决议，但每项决议一直都是一纸空文，被有关各方完全忽视。

我们今天应该扪心自问的问题是，安理会是否可以继续遵循这一逻辑而不能确保其决议和建议得到完全执行。安理会现在是否应该停止被动回应，而认真地处理问题的根源，并提出适当的解决办法；我国代表团并不想通过采取这种办法破坏被占巴勒斯坦领土或以色列目前出现的情况。我们认为，情况确实十分严重，我们谴责以色列部队最近入侵拉马拉。我们认为这种入侵完全不可接受。我们同样谴责自杀炸弹手对以色列平民进行的攻击。我们认为，双方的这种行动都产生了不利影响，并只能使双方恢复对话与谈判更为困难。

我们还对巴勒斯坦人的苦难极为同情，他们在这几次入侵期间遭受了各种暴行。作为支持和声援阿拉法特主席和巴勒斯坦人民的一种表示，一个由南非外交部长祖马女士领导并由毛里求斯外交部长等人组成的不结盟运动代表团本月初访问了拉马拉。南非的库马洛大使早些时候已向安理会提交访问报告，我们要对他的发言表示完全赞同。

在有关各方真正承诺接受最近提出的各项计划和倡议以前，中东是不可能实现和平的。在双方作出承诺同时，国际社会也要发挥重要作用，以便使双方来到谈判桌前。

就巴勒斯坦而言，阿拉法特主席已宣布将在权力机构内进行重大改革，并于今年底和明年初进行总统选举，这是一项重大进展。我们欢迎这一事态发展，并敦促国际社会给予以充分支持和协助，以便使阿拉法特主席能够具体落实这些改革。

就以色列而言，我们敦促沙龙总理对阿拉法特主席所宣布的步骤作出相应回应，并在实地采取具体行动，以展示其缔造和平的意愿。在这方面，以色列军

队在每次恐怖主义袭击后自动实施的报复行为将无助于目前的和平进程。以色列继续在被占领土内修建定居点也无助于和平进程。在沙龙先生担任以色列领导人的过去 18 个月里，此类定居点增加了 40%。这严重破坏了对恢复建设性对话与谈判来说十分重要的建立信任措施。

以色列还必须停止攻击巴勒斯坦领导人和巴勒斯坦权力机构，尤其是如果它希望该机构能有效抑制住自杀炸弹手。指望一个受到削弱而且遭到瓦解的权力机构去控制这些人，是不合逻辑的。事实上，每一次阿拉法特主席的总部受到攻击，接着就发生自杀攻击。

就国际社会而言，我们支持华盛顿和“四方小组”的努力，但它们的联合努力必须着眼于给人们带来一线希望，使巴勒斯坦人民能够指望建立自己的家园。建立一个其边界能确保以色列国安全的巴勒斯坦国似乎是能够为该区域带来和平与稳定的唯一结果。因此，国际社会的努力必须注重达到这一结果。

同样重要的是，国际社会应帮助重建巴勒斯坦的基础结构。当地的暴力以及以色列漫无目标和过度采取的军事行动完全摧毁了这一基础结构。同样，巴勒斯坦安全结构需要得到重建，以使它能够有效控制那里的局势。

全世界都急切期待着“四方小组”上个月宣布的中东和平会议。我们认为该会议应认真考虑沙特王储阿卜杜拉的建议，该建议在贝鲁特首脑会议上得到了阿拉伯领导人的赞同。我们应确保该会议不致失败，更重要的是不使中东人民失望。

**坎宁安先生**（美利坚合众国）（**以英语发言**）：我们对中东持续的暴力深感不安，其中包括最近于星期二在海兹利亚发生的自杀爆炸，它使一名以色列女童丧生。此外，昨天，加沙一名巴勒斯坦男童在巴勒斯坦枪手与以色列军队的交火中被枪弹打死。冲突每天都给以色列人和巴勒斯坦人造成严重的伤亡。

我们向双方发出的信息是明确和一贯的。以色列和巴勒斯坦双方都必须考虑到他们今天所采取的任何行动对明天实现和平的大目标的影响。

阿拉法特主席和巴勒斯坦其他领导人必须向人民讲清楚，告诉他们，恐怖和暴力无助于巴勒斯坦实现他们的民族愿望。他们必须按照第 1397 (2002) 号和第 1402 (2002) 号决议的要求，果断采取行动对付恐怖和暴力。以警告方式来谴责恐怖是不够的。这些不能减轻以色列平民的恐惧，也无法阻止可能因误导而从事爆炸活动的人实施致命的使命。

光是在 2002 年就至少发生了 23 起自杀爆炸事件，其中有 130 名以色列人丧生，1 000 多人受伤。蓄意杀害平民的行为是毫无道理可言的；人们也不能支持那些从事恐怖主义爆炸的人，此种行为是国际人道主义法，包括最近的联合国公约和安全理事会决定所禁止的。这些攻击事实上使巴勒斯坦人民实现其民族愿望的努力倒退，同时使以色列更难放宽其对巴勒斯坦实行的严密封锁政策。

我们需要清楚说明。为那些资助、策划、支持或犯有恐怖主义行为的人提供庇护的做法必须停止。这是安全理事会第 1373(2001)号决议第七章中的决定。就在上星期，巴勒斯坦伊斯兰圣战组织从大马士革总部声称，以色列境内一辆公共汽车发生的那起可怕汽车炸弹攻击事件是他们干的。该事件造成 17 人丧生，30 人受伤。这是一种恐怖行为。这不是抵抗。这不是殉教行为。必须对其加以谴责，必须将肇事者绳之以法。窝藏下令从事这些恐怖行为的有关各方都有责任遵照安理会的决定，对这些人采取行动，不论他们在哪里。

我们继续确认以色列享有自卫权，以色列和巴勒斯坦权力机构都必须尽一切努力，创造和维持有利于政治进展的环境。这意味着必须遵循安理会最近决议所确定的路线。对以色列来说，这包括缓解封锁，按照安全理事会第 1405 (2002) 号决议的要求，解除阻碍联合国和人道主义组织接触需要帮助的巴勒斯坦平民的限制。

我们认为，现在存在着扭转目前局势的机会。我们呼吁双方利用布什总统所创造的外交势头。布什总统与该区域的一些重要领导人举行了会晤，最近还与埃及总统穆巴拉克和以色列总理沙龙举行了会晤。布什总统向沙龙总理提出，有必要缓解巴勒斯坦平民的生活，因为他们的经济前景在冲突过程中出现了急剧恶化。今天，布什总统与沙特外长沙特·费萨尔亲王举行了会晤。明天，国务卿鲍威尔和国家安全顾问赖斯将会见巴勒斯坦权力机构的内比勒·沙特先生。星期五，美国还将主持“四方小组”特使会议。我们正利用这些密集的讨论，努力为摆脱恐怖和暴力，重开谈判创造机会。这包括在今年夏季举行部长级会议。

布什总统概述了我们战略的主要内容。首先是确立巴勒斯坦在安全方面的有效作为。第二是恢复开展一个严肃的政治进程，力求达成一种两个国家共存的解决办法，并给巴勒斯坦人和以色列人都带来希望。第三是对人道主义需求作出回应，并建立强有力和负责任的巴勒斯坦权力机构部门，以便为建国做好准备。关于最后这一点，我们看到了一些积极的步骤。更重要的是，我们看到了巴勒斯坦人要求改革的强烈呼声。这是他们采取的主动。

我刚才概述的三部分战略已得到“四方小组”以及国际社会许多其他成员的赞同。现在对我们来说比以往任何时候都清楚的一点是，必须同时在这三个轨道上取得进展，才能有实现真正持久和平的希望。这种和平包含以色列和巴勒斯坦两国在公认的边界内共同生活于和平与安全中。

目前可望成为这一冲突的一个转折点。在这个时候，安理会所有成员乃至整个国际社会都必须探讨有哪些建设性的事情可以做、可以说，从而帮助当事方回到能最终导致实现公正、全面与持久和平的道路。这就是我们的目标。

**主席（以阿拉伯语发言）：**我名单上的下一位发言者是约旦代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**扎伊德·拉阿德·扎伊德·侯赛因亲王**（约旦）  
（**以阿拉伯语发言**）：主席先生，首先，我谨祝贺你和姐妹国家叙利亚担任本月份安全理事会主席，并祝愿你履行委托给你的任务过程中一切顺利。我们完全相信你履行职责的能力。

我也要感谢新加坡常驻代表纪梭·马布巴尼大使在 5 月份作为安理会主席所作的努力。

自今年 3 月 29 日以来，以色列在巴勒斯坦民族权力机构领土上的军事行动一直持续不断，尽管安全理事会的多项决议、主席声明、以及向新闻界发表的声明呼吁以色列立即撤出它最近重新占领的城镇、村庄和地区。以色列政府继续拒绝执行这些决议，以各种借口对抗安理会的意愿，并继续围困巴勒斯坦人民及其合法和民主选举的领导层。

此外，安全理事会已表现出它没有能力对局势作出反应，并迫使以色列执行其在这些决议之下的义务。因此，安全理事会的这种独特的情况鼓励以色列继续其暴力和破坏的行径，破坏巴勒斯坦民族权力机构，并针对巴勒斯坦平民采取恐怖行动——这些行动的目的在于实现战略目标并在实地造成新的事实，导致剥夺巴勒斯坦人实现自决和建立一个以东耶路撒冷为首都的独立国家的合法权利。

最近的事态发展——以及任何接受以色列政府企图在实地确立的政策和局势的做法——代表着该区域和平前景的一个危险的倒退。在这方面，以色列总理沙龙先生最近在《纽约时报》论坛版上发表的文章对安理会第 242（1967）号决议在法律上进行扭曲的解释。在写出这样的评论时，沙龙总理似乎忘记了：第 242（1967）号决议以及安理会后来的相关决议都强调不允许以武力获取领土，并宣布以色列在 1967 年 6 月夺取的领土是占领领土。得到国际社会沉默以及安全理事会没有反应能力所怂恿的这些言论正在破坏中东和平进程的关键支柱：以土地换取和平的原则。这些言论也代表着断然拒绝最近在贝鲁特举行的阿拉伯首脑会议所通过的和平倡议。

恢复和平进程，加上以色列执行有关的安全理事会决议、尊重合法的巴勒斯坦领导层、以及与它一道工作的意愿，这些将是以色列和平与安全的保障。实现这种保障，决不能通过侵略战争，也不能通过对巴勒斯坦平民犯下战争罪行，包括企图通过加强在那里的军事和经济封锁来把居民强行迁出被占领领土。此外，不能通过摧毁巴勒斯坦民族权力机构的安全机器来对付自杀性爆炸事件。

在这方面，约旦政府谴责在以色列针对以色列平民进行自杀性爆炸攻击，它谨提请以色列政府注意这样的事实：其对巴勒斯坦人及其领导层的军事行动未能制止这些爆炸事件。因此，它应当探索停止其军事行动并返回谈判桌的选择，以便制止自杀性爆炸事件。

最后，约旦政府呼吁安全理事会对以色列拒绝履行在安全理事会有关决议条款之下的义务承担其责任。此外，它鼓励“四方”采取有效措施，反对强加将会勾销该区域和平进程的既成事实。作为第一步，积极参与和平进程的各方应当为在 1967 年所占领的包括东耶路撒冷在内的领土上建立一个巴勒斯坦国确立一个时间表。

**主席**（**以阿拉伯语发言**）：我的名单上的下一位发言者是苏丹代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**埃尔瓦先生**（苏丹）（**以阿拉伯语发言**）：主席先生，首先，我谨表示我非常高兴地看到你这位姐妹国家叙利亚的代表主持本月份的安全理事会工作。这是国际社会赞赏其努力和不断寻求国际和平与安全而委托给叙利亚的一项职责。

我也要借此机会对新加坡上个月主持安理会工作的方式向新加坡常驻代表纪梭·马布巴尼先生及其代表团表示赞扬。

我表示歉意，因为我没有一份书面的发言稿。我只想简单地作几点评论。

在过去的几个月里，我们参加了安全理事会处理同一问题的许多会议，但任何事情都没有改变。只是以色列进一步坚持违反具有国际合法性的决定，进一步压迫巴勒斯坦人民，继续围困巴勒斯坦人民以及巴勒斯坦权力机构，并持续推行一项占领巴勒斯坦土地的政策。

实际上，唯一的变量是每天都听到以色列所采取的新的侵略行径。

当世界目睹一个占领国对被占领巴勒斯坦人民犯下的不公正行为（整个国际社会承认这一点）的时候，不变因素是国际良知危机。世界袖手旁观一个民族、其妇女和儿童遭受镇压，而无动于衷。这是真正的良知危机。

许多发言者提到的另一个不变因素是安全理事会完全不能承担起对这一问题的责任，并且勇敢地对付以色列的傲慢态度、拒绝国际决议以及对国际社会的藐视。这一态度是从 35 年前安全理事会通过一项决议开始的。第 242（1967）号决议仍然是一纸空文。35 年之后，当一个国家被围困的时候，国际社会仍然不能确保其关于中东的一项决议的执行。我甚至将不谈论随后通过的其他决议，例如第 1402（2002）号、第 1403（2002）号和第 1405（2002）号决议。也许，我们将在某个时候达到神奇的 5 000 数字。这是另一个不变因素——第一个是良知危机，第二个是安全理事会无能为力。

令人痛心的是，我们谈论一个占领国的“自卫权利”。从一开始起，这一直是一个占领和篡夺一个民族权利的问题。怎么能够谈论针对一个其土地被占领、其权利被禁止及日常生活被压制的民族的自卫权？我们提醒以色列政府和那些选择纵容以色列政府的人不要忘记，围困、每天屠杀和军事选择将永远不会获得以色列渴望的和平。

以色列使巴勒斯坦人民过着活地狱般的生活。生不如死。难道以色列指望从这种不公正行为中得到安全吗？安全仅产生于公正、和平以及和平解决。安全

将不会从持续不断的非正义行为中获得，因为不公正只会在双方产生更多的暴力和仇恨。双方无辜者在流血。责任在于以色列政府——篡夺权利的占领国，它继续屠杀和扼杀巴勒斯坦人民，并使他们流离失所。

尽管我们对安理会袖手旁观和无能为力感到失望，但我们继续来并发言，以便将这种无能记录在案。安全理事会肩负起其维持和平职责的时候到了。安理会必须让世界知道，没有一个国家凌驾于法律之上。仅这一点就会实现国际和平与安全。

**主席（以阿拉伯语发言）：**我感谢苏丹代表对我说的客气话。

我名单上下一位发言者是西班牙代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**阿里亚斯先生（西班牙）（以西班牙语发言）：**我谨代表欧洲联盟发言。保加利亚、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克和斯洛文尼亚；塞浦路斯、马耳他和土耳其；以及冰岛和列支敦士登赞同这一发言。

面对中东持续不断的暴力，必须加倍努力实现这一冲突和平的、全面的政治解决。这一极为动荡不安的局势显然不会以双方领导人目前的心态来解决。暴力仅产生更多的暴力。只有通过应尽快开始的谈判才会实现和平与安全。

特使“四方小组”将于明天、星期五在华盛顿开会，并且几天之后在加拿大举行八国首脑会议最高级别边缘会议。作为“四方小组”成员，欧洲联盟目前正在努力尽快召开一次不仅由双方、而且由国际和区域行动者参加的国际和平会议，其目的在于根据明确的时间表在政治、安全 and 经济方面取得具体结果。提供一个可信的政治观点和明确的解决冲突方法。立即恢复政治谈判和安全事务方面的合作尤其重要，与此同时重建巴勒斯坦权力机构基础设施，恢复其施政。对重建和改革的国际支持，设立谈判和国际后续行动机制以及设立观察和监测当地局势的机制，同样至关重要。

我们重申国际社会关于该地区两个国家的共同远见和最后目标：在安全和国际公认的边界内，一个民主的、自立的和独立的巴勒斯坦与以色列共存。这一政治行进图是明确的，并且以安全理事会第 242（1967）号、第 338（1973）号和第 1397（2002）号决议、马德里和奥斯陆原则和随后双方之间的协议以及阿拉伯联盟和平倡议为基础。

我们深信，充分和立即执行安全理事会第 1402（2002）和第 1403（2002）号决议——特别是立即停止暴力、有意义的停火以及以色列军队最终撤出巴勒斯坦权力机构控制的所有地区——是至关重要的。我们深感遗憾的是，安全理事会关于这一问题的这些决议和其他决议继续被置之不理，或者被有选择地解释以及部分地执行。

象对待过去犯下的其他犯罪行为一样，欧洲联盟最强烈地谴责以色列境内最近发生的恐怖主义袭击事件。针对以色列平民的自杀性袭击和杀人事件持续不断。这些行径在道德上令人深恶痛绝，违背国际法并对巴勒斯坦人民的民族愿望极为有害。阿拉法特主席和巴勒斯坦权力机构一再拒绝和谴责这些恐怖主义袭击事件，我们对此表示欢迎。我们敦促他们作为巴勒斯坦人民的合法代表竭尽全力预防这种行动、瓦解所有恐怖主义网络以及采取更坚定的行动反对恐怖主义。我们强调必须将这些罪恶行径的肇事者绳之以法。

以色列部队正在巴勒斯坦控制的领土上到处任意移动，攻击城镇并逮捕和打死被疑为战斗人员者。巴勒斯坦的城市被以色列的军队围困和封锁。西岸被分割为几个单独和互不联接的人口中心。A 区和 B 区之间似乎没有任何区别。这是完全不能接受的，公然违反了《奥斯陆协定》及各方之间后来达成的协议。以色列享有打击恐怖主义的合法权利，但不能因对 350 万巴勒斯坦人实行集体惩罚而违反国际法律，这些巴勒斯坦人在自己的城镇中被囚禁。

以色列必须立即停止这些活动，让巴勒斯坦权力机构履行其安全承诺并制止巴勒斯坦经济的迅速恶

化。我们极为关切以色列当局确定的封锁。它在西岸主要城市周围造成了分割的地区，把它们互相之间切断，以色列当局还采取其他措施加紧对人和货物移动的进一步现有限制。我们要求以色列放弃这些措施。此外，定居点的扩张有增无已，正如对巴勒斯坦土地和私有财产的破坏一样。生活在加沙地带的巴勒斯坦人正面临着同样的情况。欧洲联盟认为，所有定居点都是非法的，是对和平的障碍。

对巴勒斯坦社会的难以忍受的军事压力，只是加重了沮丧、失望和仇恨的感情，同时无法实现以色列的长期安全。目前的限制已经对巴勒斯坦人的生活条件造成了毁灭性影响。更多的措施将会进一步使经济恶化，摧毁巴勒斯坦的私营部门并严重阻碍任何改革的执行。

以色列自 3 月 29 日以来的军事行动还严重破坏并打乱了巴勒斯坦民政管理的工作。巴勒斯坦安全机构及其基础设施也受到巨大的破坏，包括工作人员的死亡或被监禁。巴勒斯坦在西岸的安全的这种实际瘫痪，在那里造成了难以预测甚至更加支离破碎的政治环境，给以色列构成更多的安全威胁。欧洲联盟还对有关军事行动后留下的未爆炸军械和爆炸装置的报导以及它们对平民的危险感到关注。

人们广泛和一致认为，迫切需要以更有效和更连贯的方式重组巴勒斯坦安全机构。欧洲联盟欢迎并鼓励正就巴勒斯坦权力机构中的政治、安全和财政改革进行的讨论。我们欢迎新的巴勒斯坦政府以及阿拉法特主席和巴勒斯坦立法委员会关于选举的宣布。在这方面，我们要求以色列巩固有利于改革的环境，特别是放松对人员和货物移动的限制。结束暴力和军事占领将创造更适合于在这些领土上安排和举行民主、公正和透明选举的气氛。然而，我们认为，任何把巴勒斯坦机构的改革作为恢复政治谈判的先决条件的企图，都是完全起相反作用和不现实的。

我们再次对由于以色列对人道主义组织的移动自由继续实行限制而造成的巴勒斯坦领土上的不幸的人道主义局势表示关切。各个国际机构和组织继续

受到对其人员、车辆和物资移动的一系列限制。我们关切地注意到以安全检查的手法而对外交和领事代表的移动自由实行限制的企图。我们认为这种做法违反了《维也纳外交关系公约》。

任何帮助巴勒斯坦重建和改革或选举的努力，都需要以色列的充分和有保证的合作，特别是提供不会再次破坏或摧毁重建努力成果的保障。在这方面，欧洲联盟保留在适当论坛中要求赔偿的权利。

欧洲联盟正是它打算通过努力来保存、加强和帮助巴勒斯坦权力机构，以重建其基础设施和安全与管理能力，同时支持改革和建立民主体制。

**巴布卡尔·迪亚洛先生**（几内亚）（**以法语发言**）：主席先生，在谈到今天使我们汇集在这里的议题之前，我要感谢塞内加尔常驻代表对弗朗索瓦·法尔先生阁下的热情祝贺、赞美之词和对其成功的祝愿，法尔先生最近被提升为几内亚共和国外交与合作部长。我向他保证，他这一充满兄弟般亲情的信息将全部和如实地转达。

在给我们带来一线希望的暂短的平静时期之后，中东区域不幸再次陷入我们长久以来了解的习惯性暴力循环。

我们近日来看到一方面对以色列目标恢复自杀爆炸攻击，另一方面则是对巴勒斯坦城市的强行重新占领。这种由于相互报仇的愿望所驱动的现象，无疑是古老的仇恨与猜疑的魔鬼再次出现的迹象。

面对这种新的升级，安全理事会这一和平的卫士，必须承担起它理所应当承担的责任，以避免一次可怕的战争以及除此之外，避免该区域失去稳定。

现在应当强调的是，国际社会需要更深入地考虑它必须采取什么行动来使以色列和巴勒斯坦方面力行更大的克制，并使他们一劳永逸地理解和平无法在猜疑和愤怒的土壤上生根。

各方不应顽强地坚持僵化和顽固的立场，而应从结合对安全的愿意与存在的权利的广泛政治观点展

望其关系。因此，除需要执行安理会的决议并远离习惯性的辩解之外，我们还要一道探索新的、更大胆的、相互同意的方法，使以色列和巴勒斯坦人民摆脱它们几十年来所陷入的风暴。

在这方面，我国代表团欢迎并鼓励“四方”、八国集团和国际社会其他有影响力的角色的努力，以使主要各方恢复理智，从而创造有利于恢复谈判的和平气氛——这是实现公正和持久和平的唯一途径。

我们确信，这些努力同有关各方无一例外都应参加的区域动态一道，会减轻紧张局势、重燃希望的火焰并开拓有益于整个中东的理解与和谐的空间。

**埃尔登先生**（联合王国）（**以英语发言**）：我可以很简短，至少因为西班牙代表刚刚代表欧洲联盟成员作了发言。

正如今天发言的各位一样，联合王国对于该地区局势非常不安。我们必须打破暴力循环。双方必须为此做出贡献。双方必须执行最近的联合国安全理事会决议，包括有关停火和撤军的规定，并在安全理事会第 1397（2002）号决议规定的安理会有关两个国家解决方案的设想基础上恢复谈判。

国际焦点现在应该集中在恢复导致全面解决的政治进程。我们支持召开一次同时处理安全、经济和政治问题的国际会议的设想。

联合王国保持积极介入。近日布莱尔首相会晤了穆巴拉克总统、美国国防部长鲁姆斯福莱德和沙龙总理，他还同阿卜杜拉国王进行了交谈。布莱尔先生将于下周会见哈里里首相。

双方都有责任。巴勒斯坦权力机构必须为预防恐怖主义袭击采取更多的措施。巴勒斯坦权力机构的安全、经济和行政部门的改革至关重要。我们欢迎巴勒斯坦权力机构内阁 6 月 10 日的重组，作为这一进程的开始。我们希望新的内阁将能很快开展工作。

但是要想使改革和安全的进程持续下去，就必须使巴勒斯坦人民对于政治进程有真正的希望，导致满

足他们政治和经济合法愿望的解决办法。以色列将西岸划区的做法产生了绝望、贫困和极端主义，并破坏了巴勒斯坦权力机构的安全结构。例如定居点的增加、在杰贝尔穆卡巴新的建设和马阿莱阿杜米恩的扩大使人们更加相信那些认为以色列政府不是认真地致力于土地换取和平的人们。我们欢迎昨天以色列从拉马拉的撤军，这种入侵只能起反作用，因而必须结束。

安全理事会内就最后解决办法的形式已产生广泛共识。目前正在开展许多外交努力，包括明天在华盛顿举行的“四方”会议，目的在于实现这样一个结果。现在的一个关键优先任务必须是维护安理会的团结，这样安理会可以发挥有效作用，帮助找到解决办法。

**主席（以阿拉伯语发言）：**我的发言名单上的下一位发言者是科威特国代表，我请他在安理会议席就座并发言。

**奥泰比先生（科威特）（以阿拉伯语发言）：**主席先生，我荣幸地看到你主持安理会本月份的工作，特别是你代表着兄弟的国家——叙利亚，我们同贵国保持着密切的联系。我们充分相信，你本人以及贵国代表团在担任安理会主席期间所作的杰出努力将因为你的智慧和效率而取得成功。我还要向你的前任新加坡代表表示敬意，他以明智的方式主持了安理会上个月的工作。

非常不幸的是，尽管在中东的一个非常危险时期和非常艰难和严重的国际环境下作出了种种国际努力，以色列政府在被占领的领土上对巴勒斯坦人民不断采取违反国际人道主义法律和非人道的行径。

科威特强烈谴责对巴勒斯坦及其合法领导所实施的蛮横的以色列政策和做法，包括以色列部队上个星期重新占领一些巴勒斯坦城镇，特别是拉马拉，并采取了恐怖的暴力行径，其中包括袭击巴勒斯坦权力机构主席总部及其恫吓平民百姓和对他们进行围攻。

或许很危险的因而也是必须要制止的是，以色列政府一直在采取它 1993 年以前所采取的措施，围攻巴勒斯坦领土和将其置于以色列民政管理之下。这就向国际社会发出了一个明确的信息，即以以色列对它在过去同巴勒斯坦权力机构在和平进程框架内签署的任何协议，包括奥斯陆协议不承担任何任务。这是一件令人十分沮丧的事情，并且是阿拉伯国家和国际社会已经选择的和平道路的明显倒退。

以色列的沙龙总理几天前在纽约时报上的一篇文章中指出，他不会撤到 1967 年的边界上去，现在不会解决耶路撒冷问题，现在实现解决的唯一选择是一项长期临时协议；或许他所说的这一番话将拖延实现最后解决。这是一个非常危险的局势，它将导致持续暴力、安全局势的恶化和生活在艰难经济条件下的巴勒斯坦人民的痛苦。他们现在比任何时候都更加需要国际社会的支持，以便重建被军事机器所摧毁的一切。

科威特再次呼吁安全理事会承担其责任，谴责以色列的行为并迅速采取现实步骤，确保它实施其各项决议，特别是最近通过的第 1397（2002）、第 1402（2002）、第 1403（2002）和第 1405（2002）号决议，并确保以色列政府尊重它与巴勒斯坦权力机构签署的一切协议。

在这种条件下，我国欢迎为恢复信任和结束暴力所作的种种外交努力。我们支持秘书长在这一方面所作的努力。我们要求安理会认真考虑秘书长的提议，派遣一支保护巴勒斯坦人民的多国部队，努力减缓紧张局势和建立一个有利于恢复谈判的气氛。

在此背景下，我们还希望欢迎阿拉伯国家，特别是沙特阿拉伯和埃及所作的努力，同具有影响力的国际各方，特别是美国和“四方”进行协调，以便找到能够满足所有有关各方关切的办法，以便在实施具有国际合法性的各项决议，特别是第 242（1967）和第 338（1973）号决议以及土地换和平原则的基础上在该地区实现一个公正和全面的和平。这些是实现和平解决办法的授权。在这方面，科威特还支持为召开一

次由所有有关各方参加的关于中东问题的和平会议而作出的种种努力。

最后，科威特重申，安理会有必要继续处理这个问题，以实现最终解决，结束以色列对所有被占阿拉伯领土，包括叙利亚戈兰高地和黎巴嫩领土的占领。成立一个以耶路撒冷为其首都的巴勒斯坦国是各方实现和平、安全和稳定的唯一途径。以色列的占领是这场冲突的核心和该区域不稳定的根源。不结束这种占领，任何国家都不会有安全。

**主席（以阿拉伯语发言）：**我感谢科威特代表对我说的客气话。

名单上的下一个发言者是日本代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**羽田先生（日本）（以英语发言）：**日本政府对当地局势进一步恶化深感关切，这种恶化是由于巴勒斯坦极端分子继续进行恐怖主义自杀爆炸以及以色列军队进入巴勒斯坦的自治领土内，特别是围困阿拉法特主席的总部。

在这种情况下，日本外相川口顺子在6月8日和9日访问了以色列和巴勒斯坦领土，并再次呼吁双方领导人停止暴力。日本外相还指出有必要同时推行以下三个进程：恢复安全、提供人道主义和重建援助，以及恢复和加快政治进程。她还向他们表示，作为政治进程的一部分，应早日举行一个国际会议以打破僵局。日本政府准备发挥其作用以使会议能够产生结果。作为回应，以色列和巴勒斯坦权力机构的领导人指出了日本政府的参与的重要性。

为了促进和平进程，有必要消除双方之间的深刻不信任。为此目的，国际社会有必要提供支持。日本政府准备在和平进程取得进展的同时向巴勒斯坦人提供援助，包括协助目前正在进行的对巴勒斯坦权力机构的改革。此外，为建立双方之间的信任，日本政府准备提供一个地点，使范围广泛的以色列和巴勒斯坦人能够讨论和平共处的办法和建立一个巴勒斯坦国的前景。

迄今为止的经验表明，美国政府的积极作用为中东和平起了不可缺少的促进作用。日本政府欢迎和支持美国政府为和平作出的努力。然而，最重要的是冲突双方实行最大限度的克制并作出必要的政治决定。考虑到这一点，我想在结束发言时再次呼吁以色列政府和巴勒斯坦权力机构的领导人作出一切可能的努力来恢复对话。

**主席（以阿拉伯语发言）：**名单上下一个发言者是古巴代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**罗德里格斯·帕里利亚先生（古巴）（以西班牙语发言）：**先生，我想首先代表我国代表团向你表示，我们满意地看到你担任安全理事会本月主席。我们的满意心情是双重的，因为你代表着一个以深刻的友谊纽带与古巴联系在一起的国家。

召开这个会议是有充分理由的。尽管国际上进行了谴责并通过了各项决议，但以色列坦克在本周再次包围拉马拉的巴勒斯坦民族权力机构设施。具有讽刺意义的是，此项行动发生在布什总统正在华盛顿与沙龙总理进行第六次会晤时，而这些会晤的不寻常和唯一的结果是重申要求巴勒斯坦权力机构的领导人采取实际行动。在此之前不久，布什不顾在杰宁发生的暴行而将沙龙称为一个谋求和平的人，这使世界感到震惊。自从沙龙挑衅性地访问谢里夫圣地以来，大约有2 000人死亡，其中将近1 500人是无辜的巴勒斯坦平民。

以色列政府所采取的公开无视国际法规范和《联合国宪章》原则的态度在很大程度上是由于安全理事会以消极的态度对待对其本身决议的公然违反。我们所有人都知道为什么对以色列采取一种不同的标准。当安全理事会的一个常任理事会为追求本国利益而专断的利用其权力和特权时就会发生这种情况。伪善和双重标准的作法继续占上风，并得到违反时代精神和反民主的特权即否决权的帮助。美国已经24次否决安理会关于巴勒斯坦问题的决议草案。沙龙政府决定不与本来要派往杰宁的调查小组进行合作，从而违

反了第 1405 (2002) 号决议，而本机构甚至不能够壮着胆对沙龙政府的这个决定作出反应。

古巴赞扬那些作出真诚努力以使安理会能对事态发展作出相应的反应的那些安理会成员国所采取的立场。此外，我们应该指出，由南非外交部长率领的不结盟运动部长小组在拉马拉的巴勒斯坦民族权力机构总部对阿拉法特主席的访问是非常重要的，是一个有效的贡献。

除非巴勒斯坦人民能够行使其建立一个以耶路撒冷东城为其首都的独立国家的合法权利，除非归还所有被占阿拉伯领土，除非以色列从加沙地带、西岸和叙利亚戈兰高地撤退到 1967 年 6 月 4 日的边界线，否则就无法在中东实现公正和持久和平。除非以色列停止在黎巴嫩南部的挑衅行动，除非确保巴勒斯坦人能够返回家园，以及除非根据安理会第 465 (1980) 号决议取消以色列的定居点，否则就不会有持久和平。如果以色列不放弃其占领政策，不遵守安理会和大会通过的很多决议，就不会有公正和有效的和平。

安全理事会应认真考虑秘书长关于在被占领土建立一支多国部队的建议。完全不能接受的是，本机构继续无视巴勒斯坦人民的苦难，试图使我们相信无法采取任何行动，或是通过没有什么内容的和极少得到遵守的胆小的决议。

古巴再次呼吁安全理事会采取行动，不再有任何拖延，履行它应尽的职责。

**主席 (以阿拉伯语发言)**：我感谢古巴代表对我和我国说的友好话。

**阿吉拉尔·辛塞尔先生 (墨西哥) (以西班牙语发言)**：墨西哥也不仅对当地局势继续严重恶化深表关切，并对中东和平早日得到和平、公正和持久解决的前景黯淡深感关切。

墨西哥还对最近几个星期在巴勒斯坦极端分子以可怕的方式进行的无情的自杀武装袭击中丧生或遭受心理创伤的以色列受害者向以色列人民表示关切和哀悼。

墨西哥相信巴勒斯坦人民的正义事业、相信巴勒斯坦人民有权利要求建立自己的国家、相信巴勒斯坦反对以色列占领其领土是合法行为，根据安全理事会应这些领土上建立起巴勒斯坦国。占领是这个区域出现暴力的根源。

然而，我国代表团并不认为通过暴力手段，更不要说通过自杀式爆炸能够使巴勒斯坦事业取得胜利，自杀式爆炸从任何角度看都是不可接受的。最近在以色列发生的自杀式恐怖袭击使我们所有人感到惊骇，它们表明了双方现在都应认识到并接受的一件事：恐怖主义以及即暴力的、攻击性和过度的报复都是非正义和仇恨的两个方面。

自杀式袭击在继续发生，这表明以色列作为报复进行的攻击是无效的和不明智的，不符合以色列自己的安全利益，而以色列却认为这些报复行为是对恐怖主义行为的正当反应。以色列完全有权享有有保障的边界，但它必须认识到，如果它使用这些手段，它就不会赢得反对恐怖主义的战争。它是在给自己的房子点火。

在巴勒斯坦和以色列发生的一切是一场悲剧，不幸的是，国际社会的一切努力、安全理事会的所有决议以及外交代表们的所有努力都未能结束暴力，未能使和平进程回到正轨。然而，墨西哥重申它打算加强调解行动，努力达成一项政治协定，从而根据安全理事会第 242 (1967) 和 338 (1973) 号决议以及根据在马德里和奥斯陆签订的协定恢复和平进程。

在这方面，墨西哥认为，应通过不会引起任何怀疑或疑虑的具体而明确的活动来进行调解努力。因此，我国促请“四方”发挥更积极的作用，以打破当地局势的僵局，创造有利的条件，以便可能在短期内恢复真正的和平进程，建立一个与享有有保障疆界的以色列和平共处的巴勒斯坦国。

我们已走了很长的路，付出了巨大的代价和努力，产生了许多有益的建议和协定，不能把这一切抛在一旁。现在不应回来提出一些可能是危险的建议，不应使不信任和暴力复活。

安全理事会不仅必须要求遵守其决议，还必须如毛里求斯代表指出的那样，在当地并从政治角度研究局势的实质，以便制订将有助于创造更有利环境行动方针，而不是制订对应行动，以促进谈判和最终的正义与持久的和平进程。安全理事会必须考虑这些提议，必须准备制定其长期立场。

墨西哥对目前以色列政府往往偏离国际社会的法律标准感到关切，这些标准使我们至今能够谈论以协定和承诺为基础的中东和平进程的存在。

事实上，以色列已抛弃了奥斯陆框架，偏离第 242（1967）号决议太远而到达危险的地步。以色列似乎也不接受沙特和平计划中的和平建议。它在破坏巴勒斯坦权力机构，阻止它成为有效的谈判对手。

在过去几个月中，以色列有系统地摧毁巴勒斯坦权力机构在领土上的经济和体制基础设施，它还加强了非法定居点，这些行为同恐怖主义袭击一道是暴力猖獗的直接原因，甚至可能是其根源。

今天下午欧洲联盟对巴勒斯坦领土居民令人极为关注的局势、特别是对以色列对这些居民的压制表示关切，我国代表团也同样感到关切。

应积极探讨举行一次关于中东问题的国际会议的建议。然而，在这个关键时刻，很难看到这一计划能够产生成果。要存在公正的和平进程，冲突双方就必须表现出达成协定的政治意愿。现在看不到这种意愿。我国代表团认为，我们必须加强符合双方利益的合法的国际调解，必须通过“四方”方式来进行这种调解。

墨西哥政府认为，任何单方强制实施的背离安全理事会决议、特别是第 242（1967）号决议、第 338（1973）号决议和第 1397（2002）号决议内所包含的政治和法律框架的和平计划都行不通。

墨西哥向“四方小组”成员建议，他们应该发挥更积极的作用。我们还愿建议，他们应该设置各方可以接受的范围，从而使暴力停止，并在安全理事会决议和有关协定的框架内迅速建立巴勒斯坦国。这种范

围是调解的结果，可以拿到国际会议上，为安全理事会提供基础，以通过实质性、行得通和确定性的决议，不仅只是作出即时特设反应。我们相信，安全理事会是会坚决支持有利打破暴力循环和建设永久和平的建议的。

**李女士**（新加坡）（**以英语发言**）：中东局势、包括巴勒斯坦问题是安全理事会议程上最复杂和最难解决的问题之一，因此，安全理事会召集这次公开辩论既恰当又及时，以对当地恶化的局势和执行安全理事会有关决议—特别是第 242（1967）号决议、第 338（1973）号决议、第 1397（2002）号决议、第 1402（2002）和第 1403（2002）号决议—的情况进行估量，并对帮助各方回到政治进程不断进行的大量外交努力进行估量。这一局势需要安全理事会不断和持续的关注和参与。

即使那里的事件不是每天都抢头版新闻，目前的局势仍然令人担忧。事实上，国际社会对那里的事件关注不够令人严重关切，在极为不正常的情况下，不应该营造出正常感。巴勒斯坦人民每天都要通过封闭点、检查站，遭受侮辱，并常常由于以色列经常进行军事入侵而遭受损失。同时，我们也可以想象，自杀炸弹不停止，以色列人口要遭受的惧怕和恐怖。新加坡最强烈谴责一切恐怖行为和把目标指向平民。我们盼望收到秘书长按照大会第 ES-10/10 号决议授权就最近发生在詹宁和其它巴勒斯坦城市的事件应做的报告。客观地建立事实将有助于各方向前进展。

新加坡认为，解决这种局面最好的办法是通过执行安全理事会现有各项决议，不执行安全理事会各项决议会削弱安全理事会的权力，包括确保充分遵守其它各项决议的能力。一方面，这样做最终需要各方具备必要的政治意愿和勇气，安全理事会和其它国际行动者在帮助各方执行决议时应发挥作用显然也是必要的。

帮助取消对拉马拉营地的亚西尔·阿拉法特主席的限制和以色列防卫部队对圣诞教堂的包围所作出的外交努力就充分显示出这一点。同样，为了加强和

改革巴勒斯坦权力机构，特别是它的安全结构，迫切需要国际援助，以帮助其对恐怖行为采取行动。我们欢迎目前改革巴勒斯坦权力机构的努力，在采取步骤推动政治进程时应该继续这样做。

在这一点上，我们期望“四方小组”定于明天即6月14日星期五在华盛顿首都举行的下一次会议将取得积极成果。我们希望此次会议将进一步推动有关中东问题的国际会议的筹备工作。通过秘书长的努力，四方小组的确成为重要的政治现实和工具。我们希望能够继续加强四方小组，使之成为一个综合广泛观点和有影响的国际行动者的论坛，并能促进各种和平倡议。我们保证将充分支持秘书长及其特使所发挥的作用，他们在四方小组中卓有才干地代表了联合国和我们的集体声音。

国际会议应该建立在现有和平协定和各方达成谅解的基础上，包括2000年在戴维营谈判及随后在塔巴进行的讨论。国际会议应该以并行解决安全、和平与经济难题的框架为基础，这很重要。只有采取这种全面的框架，以色列的安全需要和巴勒斯坦人民的政治愿望才可以同时得到解决。

在今天结束的时候，应该再次申明，军事解决冲突是不可能的，暴力不能取代谈判。除了对以色列和巴勒斯坦双方人民都给予希望之外，不可能真正改善那里的状况。两个社会的公共舆论都由于当地的事件而激进化了，虽然有信誉的和平谈判仍然有希望扭转这种公共舆论，但是，政治进程生根的时间越长，这种极端主义的公共舆论就越根深蒂固。因此，现在比以往任何时候都更加迫切需要从管理危机阶段移到解决危机阶段。我们希望安全理事会将能够异口同声，对扭转中东的局势作出贡献，这一点前几位发言者也作了强调。

**主席（以阿拉伯语发言）：**我名单上下一位发言者是印度尼西亚代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**比达亚特先生（印度尼西亚）（以英语发言）：**主席先生，首先请允许我对你担任6月份安理会主席表达我国代表团的祝贺，我们相信，以你的外交技能，我们的审议会取得积极成果。我还要对你的前任、新加坡常驻代表纪梭·马布巴尼先生杰出地领导主持了安理会上个月的工作表示感谢。

印度尼西亚仍然十分关切巴勒斯坦被占领土当地的局势，过去几个月以来，以色列不断侵入被占领土，并对其进行侵略，这已习以为常。以色列轰击巴勒斯坦总部，对其所进行的攻击尤其令人谴责。以色列坚持这种令人憎恶的政策却不受惩罚的事实令人难过地反映出安理会无力应付大家普遍认为无可忍受的局面。以色列得到军事强权的支持，继续沿着危险和破坏性的道路走下去，完全不顾和平的前景。因此现在是结束以色列军事冒险并开始谈判以全面解决冲突的时候了。

我国代表团认为，执行第1402（2002）号决议和第1403（2002）号决议是实现该区域和平的关键。执行第1397（2002）号决议同样重要，该决议勾勒了实现两国——以色列和巴勒斯坦——在安全和国际承认的边界内共同生活的行径图。我们只有通过实现这项目标才能制止在被占领土肆虐的动乱。

最后，我国代表团认为必须重申国际社会特别是安全理事会采取必要步骤制止以色列非法占领和保护无辜平民生命的责任。因此，我国代表团坚定地认为，当务之急是部署国际安全部队，紧迫地保护平民并恢复战乱领土的正常状态。

**主席（以阿拉伯语发言）：**我感谢印度尼西亚代表对我所说的友好话。

我名单上下一位发言者是巴基斯坦代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**阿克兰先生（巴基斯坦）（以英语发言）：**主席先生，我很高兴看到你主持本月份安全理事会工作。我还要向你的前任新加坡代表表示赞赏，他出色地指导了上个月安理会工作。

安全理事会曾在不久前通过第 1397 (2002) 号决议，展望该区域以色列和巴勒斯坦两国“在安全和公认边界内共同生活”。决议还忆及两项划时代决议，即第 242 (1967) 和 338 (1973) 号决议，重申以土地换和平原则。第 1397 (2002) 号决议是在沙特阿拉伯王储阿卜杜拉提出大胆建议和《贝鲁特宣言》之后通过的，贝鲁特宣言突出表明了阿拉伯各国对实现中东和平与和解的承诺。这些国家共同制定了和平解决中东问题的结构——这是一个从暴力和毁灭边缘悬崖勒马的机会，也是设法摆脱这一悲惨僵局的机会。

当时需要的是为执行安全理事会决议而实现其各项目标建立时间表。不幸的是，以色列不仅没有真诚执行这一得到核可的和平构想，反而采取顽固立场，以此作为回应，同时继续使用武力和暴力。圣地和平前景在以色列坦克的铁蹄下被粉碎了。

巴基斯坦谴责以色列最近对拉马拉进行军事入侵，并继续包围亚西尔·阿拉法特主席的总部。这次入侵以及对图卡姆、伯利恒和贝宁的攻击造成了平民伤亡和财产损害。所有这些以色列行动都严重违反了占领国根据 1949 年 8 月 12 日《日内瓦第四公约》所负有的法律义务和责任。这些行动也违反了安全理事会第 1402 (2002) 号决议的各项规定。

圣地的目标是最终解决问题，而不是强制采取最后解决办法。毫无疑问，以色列人民理解这一区别。如果靠枪竿子强制实现和平，和平是不会持久的。持久和平不能通过消灭谈判对手或安插你自己选定的人员来实现。和平不能通过一方完全发号施令来实现。

安全理事会必须在对话和谈判渠道封闭时，依照《宪章》承担其责任，确保执行其各项决议和决定。以色列必须停止对巴勒斯坦人民及其合法政府的侵略。

安全理事会已商定和平框架的性质。现在需要的是找出必须实现的具体目标，以便就第 1397 (2002)

号决议的展望达成一致并及时从事这项工作。安理会和国际社会必须将其注意力转向这项任务。

暴力将导致新的暴力。这不是中东或其他地方实现和平的道路。目前巴勒斯坦不断恶化的局势证明国际社会应该予以密切关注，我们必须采取行动，必须采取果断行动，以防止不断恶化的局势陷入动乱——任何一方都不能在动乱中实现和平与安全的希望。如果不立即停止一切暴力、挑衅和破坏行径，中东和平的前景就会继续暗淡无光。因此，负责维持国际和平者特别是安全理事会必须采取行动，安理会现在必须采取行动实现这一目标，并唤起人们对该区域持久和平的希望。

**主席 (以阿拉伯语发言)**：我感谢巴基斯坦代表对我所说的友好话。

我名单上下一位发言者是伊拉克代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**杜里先生 (伊拉克) (以阿拉伯语发言)**：主席先生，让我首先祝贺你担任本月份安理会主席。我相信你将以尽可能最好的方式履行职责。我要对新加坡常驻代表及其代表团成员娴熟领导上个月安理会工作表示感谢。

自 1948 年悲剧以来，伊拉克一直把巴勒斯坦问题视为其对外和对内政策的一项主要优先。因为这些问题并不一般，因此伊拉克国有义务在所有国际论坛、其中特别包括在安全理事会处理这个问题。这是一个非常重要的问题。这是一个二十世纪和二十一世纪的殖民主义问题。这是一个窃取领土和外国占领的问题。因此，处理这个问题不仅是一种神圣与合法的防御行动；而且也具有国际法依据，是一个民族解放、独立和自决的问题。

因此，安理会有义务特别注意这个长期存在的严重问题，以期实现公正的解决，不仅仅通过举行公开会议和听取各国的看法——虽然这当然是至关重要的——而且也要通过与事态严重性相称的果敢和公

平的决议。也必须有后续行动机制，来确保这些决议得到执行。

我们遗憾地注意到，安理会在处理巴勒斯坦问题过程中不顾其合理性采取一种歧视性的做法。我们也注意到，安理会没有以它解决所处理的同样性质问题的同样方式来处理巴勒斯坦人民的自决权问题。在同样性质问题上它通常采用迅速和创新的方式。这种行为违背安理会据以运作的《宪章》的条款，特别是平等原则。

我们同其他人一样知道为什么联合国，特别是安全理事会采取这种不平衡的姿态。我们也知道为什么联合国和安理会奉行一项双重标准政策，似乎这样一项政策是预先决定的结果。尽管如此，为了正式表明历史责任的必要性，我们谨提请注意这一事实。犹太复国主义实体所代表的世界犹太复国主义与美利坚合众国进行直接、充分确立和明确表明合作与协作，阻止安理会和其它国际机构，使之不能履行其职责，无法在处理人类所经历的最令人无法容忍的悲剧过程中采取公正和公平的立场，并且无法使联合国系统得以履行《宪章》所规定的任务。

安全理事会不能处理巴勒斯坦问题意味着整个联合国冒着失去它可能还尚存的信誉的危险，也突显这样一个事实：联合国已经变成美国和犹太复国主义政策的一个工具。十多年来，试图偏离这些罪恶势力所确定路线的本组织任何成员都使自己面对巨大的危险和无法估算的后果。

恕我直言，在看到在它们面前，24小时日夜发生在街头、清真寺和教堂里的情况、屠杀和其它暴行、破坏、监禁、恐怖主义行径、以及严重违反一整个民族不可剥夺权利等情况的时候，我真的不知道安理会的大多数成员——我强调的是“大多数”——如何能够问心无愧和心安。

所有这些行动正在沙龙犹太复国主义政府的直接指挥下展开，这完全体现出国家所支持的恐怖主义的概念。安全理事会成员如何可以根据主人宣称一项

主动行动，或即将举行一次会议来讨论一个未来巴勒斯坦国的概念这一假定，因未能采取一个步骤，召开会议，或作出一项决定？安理会知道我所用的“主人”一词指的是什么。安全理事会如何能够将此接受为一种不值得协商的情况？也许这个问题已经变得太熟悉了，因为它已经持续了这么多个月。

安全理事会正在发生的情况是非常清楚的，它要求我们大家站起来高声和清楚地表明：这种局势是不可容忍和无法持续的，必须立即加以制止。安全理事会成员决不能在既成事实的基础上行事。相反，它们应当根据其在《联合国宪章》之下的职责行事。否则，如果不是在法律上，它们也都将在道义上担负历史责任。

得到包括我国伊拉克在内的所有阿拉伯国家以及世界上大多数其它高尚国家和人民支持的巴勒斯坦人民及其政府呼吁安理会站在一个正在面对种族灭绝罪行的民族一边——这个民族合理地要求在巴勒斯坦建立一个独立的国家，并保护其生存权利不受一个残暴的恐怖主义和殖民主义国家的侵害。

我们认为，安全理事会有责任阻止残暴的侵略者坚持其不公正的做法和暴行；决不能允许它对一个民族采取恐怖主义行径，或把他们当作人质。安理会应当努力恢复巴勒斯坦人民的合法权利。否则，我们大家所乘坐的船将会搁浅并面临厄运。

说了这番话之后，我高兴地以乐观的调子结束我的发言，因为我们深信，只要有一个国家愿意为捍卫巴勒斯坦的民族荣誉、自由、生命和独立作出一切可能的牺牲，只要这个世界上仍然有正直的人民站在这个民族的一边，巴勒斯坦的权力将永远不会丧失。

**主席（以阿拉伯语发言）：**我感谢伊拉克代表对我说的客气话。

**莱维特先生（法国）（以法语发言）：**法国完全赞同西班牙大使代表欧洲联盟所作的发言。

以色列人和巴勒斯坦现在陷入一种反常的逻辑。每天继续流血。安全理事会第1402（2002）和第1403

(2002)号决议仍然没有得到遵守。我们正面临一种灾难性的僵局，这一僵局正将双方人民和该地区引向深渊。

在反恐名义下，以色列正追求一种镇压性的、以安全为基础的军事逻辑，这种逻辑使恢复对话的前景暗淡，由此造成的人道主义后果对巴勒斯坦人民来说是悲惨的。针对巴勒斯坦权力机构和巴勒斯坦城镇采取的行动——特别是不断侵入A区、重新占领拉马拉、事实上将西岸划县以及限制人和物品流通——是违法的、适得其反的。这些行动必须立即停止。特别是耶路撒冷的定居点活动、破坏行政管理和经济基础设施、农田和房屋的活动也必须停止。这些单方面的行动只会使人民更加绝望、阻碍实行所有人渴望的改革以及阻挠巴勒斯坦权力机构的安全努力。反恐怖主义的斗争尽管完全合法，但必须根据法律、特别是国际人道主义法和以色列的国际承诺进行。反恐斗争不能证明对全体人民集体惩罚和每天侮辱是正确的。

在巴勒斯坦一方，某些团伙和个人正推行一种盲目的、不能接受的和适得其反的恐怖主义逻辑。极端份子把全体人民扣为人质。法国强烈谴责最近的袭击事件，没有任何理由能够为这些事件辩护。这些袭击事件也遭到巴勒斯坦权力机构及其民选主席亚西尔·阿拉法特无条件的谴责。巴勒斯坦领导人和一些他们的同胞意识到这些袭击事件对巴勒斯坦合法的民族事业造成的毁灭性影响。除了表示谴责之外，巴勒斯坦权力机构必须利用一切它可利用的手段防止和结束这些袭击事件。

巴勒斯坦权力机构宣布的改革和采取的初步措施是朝正确方向跨出的步骤。法国欢迎公布《司法组织法》和《基本法》，以及设立一个新政府、改进安全机构并使之合理化的持续不断的进程以及宣布地方和立法选举。这种努力必须继续下去。至关重要的是，巴勒斯坦应能够建立政治、行政、法律和安全机构。这些机构将组成其未来国家的框架。这些机构将是一个顺应巴勒斯坦人民愿意的有效的、透明的和民主的行政当局的保证。国际社会必须支持这些重建和

改革努力，这些努力也符合以色列的利益，促进这些努力将使以色列的利益受益非浅。

国际社会负有紧迫的义务帮助双方摆脱其目前恶性循环。必须紧迫地使安全和人道主义需要协调一致。必须抵制沉溺于宿命论以及对最坏的情况采取听天由命态度的诱惑。最坏的情况并非不可避免，但是需要双方、其领导人和国际社会的勇气和强烈的责任感来避免最坏的情况。

我们正处于的紧要的、自相矛盾的十字路口。在国际外交方面，我们从来没有如此接近于就冲突的最后解决方法和持久和平的具体形式达成一致；与此同时，这一协商一致的具体执行似乎从来没有如此遥远。

我们同意各项目标。必须根据安全理事会第242(1967)和第338(1973)号决议结束以色列的1967年占领。我们必须建立一个独立的、民主的和自立的巴勒斯坦国，在安全和公认的边界内与以色列共存。通过谈判，我们必须找到与未来巴勒斯坦国有关的所有悬而未决的问题、特别是耶路撒冷和难民问题的公正解决方法。该地区所有国家之间关系必须正常化。

现在是确定行进图的时候，该行进图将引导我们从全面、持久和公正的和平远见走向其执行。为此目的，由科林·鲍威尔和《四方小组》建议的中东和平国际会议可成为一个特别有用的工具。因此，我们必须毫不拖延地、精确地确定会议的目标、职权范围、时间表和形式。

就法国而言，目标就是我才描述的那些目标。职权范围必须建立在现在作为国际协商一致意见的基础之上：即安全理事会第242(1967)、第338(1973)和第1397(2002)号决议；马德里会议原则，特别是土地换和平原则；奥斯陆协定；过去谈判的成果；得到贝鲁特阿拉伯首脑会议核可并得到沙姆沙伊赫三方首脑会议重申的沙特和平建议；以及布什总统和国务卿科林·鲍威尔提出的美国远见。

与会者必须包括所有方面，包括叙利亚和黎巴嫩以及受到最直接影响的阿拉伯国家：埃及、约旦、沙特阿拉伯和摩洛哥。时间表必须实际可行，但是，我们必须实实在在地向前迈进。确实，紧要的是，通过真正的政治进程来恢复巴勒斯坦人和以色列人的希望。安全问题不能孤立地对待。其永久解决势必需要采取政治和人道主义措施：我们必须重振建立可行的巴勒斯坦国的前景，并结束巴勒斯坦领土上的人道主义悲剧和空间的经济恶化。

美国国务卿最近的论述令人鼓舞，应得到支持。美国的努力是重要的和决定性的。法国感兴趣地等待着美国当局宣布将尽快提出的新建议。法国指望“四方”及其各成员取得迅速进展。安全理事会必须继续在这方面作出贡献，其决议必须得到执行。

**王英凡先生**（中国）：主席先生，近期以来，以军多次侵入巴方领土，采取大规模军事行动，造成巴方人民生命和财产的巨大损失。以军还多次围困阿拉法特主席官邸，严重威胁阿拉法特主席的人身安全。以方的行为违反了安理会有关决议，我们对此予以反对和谴责。近来连续发生了自杀性爆炸事件，造成许多无辜平民伤亡，我们对此也予以谴责。

最近，以巴冲突的演变表明，国际社会制止其暴力升级的努力一刻也不能松懈。解决以巴间的问题必须同中东问题的公正、全面、持久解决联系起来。安理会的有关决议和土地换和平原则必须得到认真执行，特别是安理会今年三月通过的第 1397 号决议。尤其要强调的是，巴勒斯坦国应尽早建立；以方必须立即从其占领的巴方领土上撤军；阿拉法特主席的权威和人身安全应当得到保证。同时，也必须指出，针对平民的自杀性暴力事件必须予以制止。

以巴冲突的演变还表明，只靠冲突双方已难以打破僵局，缓解局势需要第三方的介入和协助。在此方面，安理会应承担起《宪章》赋予的责任。中方将继续同国际社会各方一道，为政治解决中东问题作出不懈努力。

一位中国的副外长将于近日访问巴勒斯坦和以色列。

**主席**（以阿拉伯语发言）：下一位发言者是伊朗伊斯兰共和国代表。我请他在安理会议席就坐并发言。

**内贾德·侯赛尼安先生**（伊朗伊斯兰共和国）（以英语发言）：主席先生，我祝贺你担任安理会本月份主席，并感谢你举行本次关于巴勒斯坦问题的会议，该问题仍然是国际社会注意的焦点。

对被占领土上的巴勒斯坦平民的镇压继续有增无已。最近连续三天对西岸拉马拉市的围困，是占领国推行持续的镇压和血腥行动的最新例子。在围困期间，入侵部队对居民实行宵禁并不准他们出家门。他们把该市的一些地区变成一堆堆废墟，进一步破坏了阿拉法特先生早先在三月和四月的五个星期围困期间被破坏的总部。

以色列撤走坦克和装甲车，并非是结束对拉马拉的侵略的迹象。他们正在城市外围占据阵地，使之被包围并受到不断入侵的持续威胁。这是被占领土上大多数其他城市和村庄的情况。

以色列最近入侵的时间安排在与以色列当局的首脑对华盛顿的访问相吻合。更令人失望和不安的是，他在那里获得对占领军对被外国占领下的平民不断发起非法攻击的绝对赞成，这种攻击公然违反了国际法的准则和原则，包括《第四项日内瓦公约》。这种赞成无疑发挥了重要作用，使侵略者更加胆大妄为，从而进一步威胁了无辜巴勒斯坦平民的生命，破坏了对中东公正和持久和平的希望。

在西岸和加沙地带内外对巴勒斯坦运动的镇压持续进行，属于对巴勒斯坦人民的无数犯罪行为。由于以色列部队的这种行为，西岸的很多巴勒斯坦城镇成为被以色列部队和坦克包围的孤立的飞地。有 130 万居民的加沙地带，由于为保护加沙大约 7 000 名以色列定居者而设立的检查站，被有效地一分为二，有时一分为三。正在用这种犯罪行为侮辱和集体惩罚全

部人口。这继续增加巴勒斯坦领土上感到的绝望，正日复一日地助长中东冲突。

我们同全世界其他地区一道确信，以色列对阿拉伯的土地的占领——无论是巴勒斯坦、叙利亚还是黎巴嫩的土地——是中东危机和冲突的核心。我们感到遗憾的是，多年来尽管对安全理事会多次提出呼吁，但安理会未能在巴勒斯坦问题上履行其《宪章》责任。

我们感到遗憾的是，安理会未能根据《宪章》第八章采取坚定行动，制止以色列继续无视其决议的现象。非常不幸和令人失望的是，以色列人阻止了对它的部队于四月在杰宁难民营和西岸其他地方犯下的战争罪行的正式调查，而安理会却无法执行它在这方面通过的决议。此外安理会不能坚持其关于巴勒斯坦问题的决议是证明了使其瘫痪和影响其信誉的双重标准的另一个实例。

与此同时，我们期望着秘书长根据大会紧急特别会议所要求的有关在杰宁战争罪行的报告，我们希望那些其影响力阻止安理会就杰宁事件采取行动的人们将不会能够阻挠秘书长提交一份客观和坦率报告的努力。

鉴于最近在被占领土上所发生的一切，我们认为联合国必须使用一切必要手段，迫使以色列遵守国际社会的要求。安全理事会必须采取有效措施，彻底制止以色列的侵略。牢记这一目标，现在更有必要根据《宪章》第七章建立一支国际保护队，部署在被占领土上并得到授权保护平民不受以色列部队的罪行侵害。还必须法办那些发号施令并实际对被占领土上的平民百姓犯下战争罪行的人们。

**主席（以阿拉伯语发言）：**我感谢伊朗伊斯兰共和国代表对我说的客气话。

我的发言名单上的下一位发言者是沙特阿拉伯代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**舒博克什先生（沙特阿拉伯）（以阿拉伯语发言）：**主席先生，首先我要表示我诚恳地祝贺你，祝贺叙利亚担任本月安理会主席。我完全相信，以你的

广泛经验和智慧，安理会的工作将取得成功。我还要表示我们对基肖尔·马布巴尼大使及其代表团成员的感谢和赞赏，新加坡出色地担任了上月安理会主席。

20世纪目睹了大规模的非殖化运动，在此期间联合国促进了在世界许多地方殖民主义的结束，只有一个野蛮的殖民主义是例外，其基础是军事和政治意识形态，该意识形态认为仅靠和平无法保证以色列对其阿拉伯邻国的控制和霸权或保证对中东局势的控制。

人们常说，巴勒斯坦问题是艰巨而复杂的，但事实上非常明确。它是一个殖民化问题，是篡夺巴勒斯坦人权利的问题，是掠夺其领土和向阿拉伯领土扩张的问题。它是正象所有从殖民主义当中解放出来的其他民族所做的那样，巴勒斯坦人民要获得自由、独立和合法权利的正义要求的问题。

世界一直关注着巴勒斯坦人民的痛苦和非正义及高压作法，这些作法违反了宗教价值并有悖于国际准则和道德原则。这导致了为实现和平、安全和正义而作出的努力受到挫折。智慧和理性必须占上风，这使得产生了沙特和平倡议；该倡议的基础是国际合法性，确认了阿拉伯的权利并要求结束以色列对自1967年6月5日以来占领的阿拉伯领土的占领，还要求建立以耶路撒冷作为其首都的独立的巴勒斯坦国，以便给该地区的全体人民和国家带来安全、和平和稳定。该倡议得到前所未有的国际接受并在黎巴嫩举行的阿拉伯首脑会议上得到全体阿拉伯国家的通过。

虽然阿拉伯领导人按照阿拉伯和平倡议继续努力和接触，但以色列继续在巴勒斯坦领土上推行其蓄意破坏政策并采取专横和非人道作法，犯下战争罪行；可与根据国际协议就其所犯下的战争罪行对其进行审判。以色列正在重新占领部分巴勒斯坦领土并在对其进行军事围攻。它从一个地区撤出，立刻又进入另一个地区，在平民百姓的心中播下恐怖和恐惧的种子——这些平民百姓被剥夺了他们最基本的人权——并加剧巴勒斯坦人民的磨难和痛苦。

几天前以色列总理在纽约时报的一篇文章中确认了我们一直在谈论的事情，即他没有和平计划而他所有的计划是拒绝接受在历史性的巴勒斯坦领土上建立巴勒斯坦实体；他继续企图扼杀巴勒斯坦人民的坚定精神，熄灭巴勒斯坦人民抵抗的火炬，他摧毁巴勒斯坦权力机构为巴勒斯坦人民建立的基础设施的一切。

这样做是为了制止一个独立的经济和政治巴勒斯坦社区成份的增长，通过实施一项转移计划来迫使尽可能多的巴勒斯坦人口迁移，限制屈从群体中的所剩巴勒斯坦人，这些巴勒斯坦人生活在军事定居点和军事基地围困下的孤立的班图斯坦地区，并以种族法律和种族隔离方式孤立和限制他们。

以色列总理在其文章中发明了一项对第 242 (1967) 号决议的奇怪的解释，该文章反映出目前的以色列政府完全拒绝接受寻求最后解决的努力，因为那将结束其扩张主义野心。

以色列顽固坚持侵略，蔑视国际合法性，不实施众多安全理事会和大会的决议，特别是安全理事会第 242 (1967) 和 338 (1973) 号决议，以及最近的第 1397 (2002)，1402 (2002)，1403 (2002) 和 1405 (2002) 号决议；对此联合国没有表现出极大的关心。联合国和国际社会忽视以色列没有执行具有国际合法性的各项决议，这一事实便是中东冲突和不稳定持续的原因。

阿拉伯人已选择战略性手段，通过谈判和平处理和解决中东问题和实现该问题的公正、持久和全面的政治解决办法。

在我们对美国、欧洲联盟、俄罗斯联邦和秘书长的努力表示赞赏的同时，我们希望，它们的贡献将帮助结束巴勒斯坦人的人道主义悲剧和以色列自从 1967 年以来对阿拉伯土地，包括圣城的残暴占领，以结束暴力并恢复安全，以消除恐惧和恢复和平，以结束破坏和恢复繁荣。

**主席 (以阿拉伯语发言)**：我感谢沙特阿拉伯王国代表对我说的客气话。

名单上的下一个发言者是土耳其代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**帕米尔先生 (土耳其) (以英语发言)**：先生，我首先代表我国代表团并以我个人的名义祝贺你担任安全理事会主席。我们祝你在履行你的重要责任时取得一切成功。

土耳其同意西班牙代表早些时代表欧洲联盟所作的发言。因此，我的发言将很简短，因为我只想突出强调在欧洲联盟的发言中已经提到的几点。

土耳其明确的谴责了一切形式的恐怖主义并坚定的认为，把恐怖主义作为寻求政治目的的强有力工具是难以想象的，更是不可理解的。虽然我们注意到自杀爆炸的减少，我们再次强烈谴责对以色列的新一轮恐怖主义袭击。暴力和恐怖主义不能也不会产生结果。只有通过谈判解决这场冲突，并以此导致创建一个民主、能生存和独立的，以及在相互承认的安全边界内与以色列毗邻共存的巴勒斯坦国，才能给该区域带来和平与安全。同样，充分和不加选择的实施安全理事会第 1402 (2002) 和 1403 (2002) 号决议是开始一个严肃和谋求结果的谈判进程的先决条件。

简要地说，双方应认识到——并使国际社会确信——它们知道，除了开始一个旨在通过公正、持久和全面的解决办法来彻底解决中东冲突的和平谈判进程之外，没有其他选择。强制和恐怖主义这一对奸诈的孪兄弟都不会产生期望的结果。我所指的是能够给双方带来长远和真正利益的以及反映当代人和后代人愿望的那种结果，假如后代人知道如何在今天的事件发生时进行干预或有能力干预的话。

因此，我们呼吁有关双方再次开始进行认真的谈判。安全理事会第 242 (1967)、338 (1973) 和 1397 (2002) 号决议，以及马德里和奥斯陆原则和随后在双方之间达成的各项协定构成谈判的框架。我们衷心支持“四方”的努力和旨在帮助双方实现通过谈判和

平解决争端的崇高目标的其他行动。在这方面，我们欢迎组成一个新的巴勒斯坦内阁，并希望，它是新的改革前景的开端。应以彼此加强的透明度和善政原则指导改革努力。

今天，在几个月的悲惨事件后，我们有理由希望，以严肃和建设性的方式处理中东局势将导致和平的恢复和一个真正的政治进程。土耳其始终准备继续为此目的履行其责任。我们坚定地相信，一旦条件成熟，伊斯坦布尔市是一个适当的地点，有关各方将能没有压力的为在该区域实现早应实现的和平与稳定的未来而努力。

**主席（以阿拉伯语发言）：**我感谢土耳其代表对我说的客气话。

**佛朗哥先生（哥伦比亚）（以西班牙语发言）：**我们过去曾说过，以色列的安全关切和巴勒斯坦人的政治愿望都不可能通过暴力来实现。以色列采取军事行动，重新占领巴勒斯坦权力机构控制的领土的作法未能停止在以色列领土中进行的恐怖主义袭击。此外，那些袭击促使以色列作出暴力反应，导致巴勒斯坦权力机构的削弱，而它是未来的巴勒斯坦国的体制基础。

我想非常明确地表示，哥伦比亚反对极端分子对以色列领土进行的恐怖主义袭击，这些袭击正在平民人口中造成伤亡。在这方面，我想对这种袭击的受害者家属表示同情。同时，我们反对以色列过度使用武力和重新占领巴勒斯坦权力机构控制下的领土。以色列的行动造成严重破坏并在巴勒斯坦人口中造成死亡，我们在这个苦难的时刻也对他们表示同情。我想重申呼吁各方牢记平民人口的安全以及遵守国际人道主义法规范的重要性。

安全理事会第 1402（2002）号决议呼吁双方立即实施真正的停火。令人遗憾的是，这一点没有得到遵守。该决议还呼吁以色列从巴勒斯坦城市，包括拉马拉撤出其部队。令人遗憾的是，以色列部队继续对巴勒斯坦各城市进行几乎每天都在发生的军事介入并

正在实行一套使那些城市实际上彼此孤立的控制手段。拉马拉仍然被占领，阿拉法特主席的总部再次受到袭击，现仍被围困。

所有这些行为是巴勒斯坦人民屈辱的根源。它们为暴力行为的支持者提供了论据，他们引用这些行为来继续暴力行动。安全理事会的决议未得到执行，这也是很清楚的。

安全理事会和其他行动者的努力一方面是为了制止暴力和恐怖，另一方面是为了开始为双方回到谈判桌前创造条件。我国代表团仍然不理解为什么以色列政府不与第 1405（2002）号决议呼吁建立的事实调查小组合作。在这方面，我们关心地等待着秘书长根据大会第十届紧急特别会议的要求提出的报告。

在最近几个月里，安全理事会设法就中东局势达成了重要的共识，达成这种共识是不容易的，我们作为安理会非常任理事国为实现这一目标作出了积极努力。然而，安理会的决定得不到遵守，破坏了安理会的权威及其信誉

下星期五将在华盛顿举行一次“四方”成员的会议。我们继续支持“四方”的工作，以及它为谋求公正和持久地解决而作出的外交努力，我们相信，在不久的将来举行国际会议将成为事实。

必须在以下三个领域同时采取行动：安全、人道主义活动和经济恢复、以及政治进程。部分解决这三个方面中的仅仅一个方面，不考虑其他两个方面，就不能产生持久解决办法。

我们还谨再次申明，阿拉伯首脑会议的和平建议是应同安全理事会第 242（1967）、338（1973）和 1397（2002）号决议一道予以适当考虑的一个机会。

**蒂贾尼先生（喀麦隆）（以法语发言）：**中东局势、特别是巴勒斯坦局势仍然是严重的和悲惨的，对我们继续构成挑战，这是我们今天在这里再次举行会议的原因。我国代表团同先前发言的所有人一样对此感到关切。

在短暂的停息后又开始了自杀式爆炸。几乎没有一天不在这里或那里发生又一次袭击事件。另一方面，以色列的警察活动变得日益系统化。我们对双方蒙受的死亡表示痛惜；这种行为变为经常现象是人类良知所不能接受的。

和平进程取得的脆弱成就已遭到严重破坏。经过巨大努力建立的巴勒斯坦权力机构的结构被削弱到几乎荡然无存，因为那些负责人或是已消失，或已被捕。

另一方使权力机构的首脑失去力量，夺走了他采取行动的能力。社会经济基础设施遭到破坏或摧毁。巴勒斯坦人民无依无助。以色列人民深感忧虑，袭击事件给他们的日常生活蒙上了阴影。

但是所有和平倡议到哪里去了呢？呼吁解决这场危机的所有联合国决议出了什么事？已提出了各种正式和平计划，并提出了尚未形成计划的各种新的主张。但它们取得成功的机会如何呢？

首先，是阿卜杜拉计划；安全理事会清楚地知道，这项计划是依据土地换取和平的原则。这项在3月份贝鲁特首脑会议上获得核准的计划建议以色列撤回1967年6月4日的边界线；叙利亚收回戈兰高地；在加沙、西岸和东耶路撒冷建立巴勒斯坦国。作为交换，阿拉伯联盟的22个国家将与以色列建立全面的外交和贸易关系，它们将确保以色列的安全。难道还需要我提醒安全理事会土地换取和平的原则是安全理事会第242（1967）和338（1973）号决议所载的原则吗？

然后又提出了穆巴拉克计划。这项计划建议在下一年宣布成立巴勒斯坦国，即使只是在理论上这样做。诸如与边界、难民和耶路撒冷地位有关的具体问题可在以后再讨论。这项计划的著名提议人认为，这种方法将使巴勒斯坦人产生新的希望，也将使以色列放心。

最后，关于和平进程发起者的态度，我们有趣地注意到美国正在探讨的道路，特别是美国通过特尼

特使命、威廉·伯恩斯使命以及国务卿科林·鲍威尔和布什总本人的亲自参与探讨的道路。“四方”的努力给了我们很大希望，他们应得到我们的全力支持。“四方”必须继续下去。所提议的国际会议要取得成功，筹备这次会议时必须非常仔细和目光锐利。

我们认为，所有这些应受到赞扬的主动行动都能够帮助我们实现真正的相互承认——实际承认巴勒斯坦人民不可剥夺的自决权利，以及实际承认以色列人民在有保障的和得到承认边界内生活的权利。

让我再次呼吁国际社会找到公正和持久地解决办法，以结束这场冲突。安全理事会必须肩负起它的责任，加强正在展开的各种主动行动，从而帮助在双方之间恢复信任，加强和平前景。这还将使我们能够采取行动，从而证明那些认为安理会让各种事件牵着鼻子走的人的观点是错误的。

我认为我们能够让自己抱有这样的希望：如果双方同意共同进行谈判，如果能够结束暴力，那么就打开通往几内亚共和国代表先前所谈到的开阔的政治前景的道路。

全世界的人们已对这些可怕的统计数字感到厌烦，他们希望到处是橄榄枝充满了和平。

**主席（以阿拉伯语发言）：**我现在将以阿拉伯叙利亚共和国常驻代表的身份发言。

我们今天与会再次审议包括谢里夫圣地在内被占阿拉伯领土严重局势的发展。我们今天的会议是在安全理事会发挥维护国际和平与安全作用的情景下召开的，在我前面发言的许多联合国会员国代表都清楚地表明被占巴勒斯坦领土局势由于以色列无视自己作为本国际组织会员国的义务并蔑视安全理事会有关决议这一事实而恶化。

安全理事会自1948年以来通过了28项决议，这些决议都是有关巴勒斯坦人民由于对其的迫害、镇压和从自己的土地上被驱逐而降临到身上的灾难的。以色列没有执行其中任何一项决议。在这一点上，我们想提一提安理会在前两个月所通过的决议，即第1402

(2002)号决议、第1403(2002)号决议和第1405(2002)号决议，所有这些决议都获得一致通过，得到安理会成员国的充分支持。但是，以色列以对待以往各项决议同样的方式对待这些决议。

在这方面，以色列占领部队在前两个星期里恢复其暗杀和屠杀无辜巴勒斯坦平民的行径、重新占领城镇和乡村、摧毁住房、破坏巴勒斯坦机构的基础设施、强制进行扼杀性军事攻击，并限制巴勒斯坦人在住所、村庄和城镇之间移动。以色列在继续对巴勒斯坦人民实行侵略时运用了其军事武库中所有的致命武器。

以色列实施大规模破坏还嫌不够，它还在詹宁难民营和纳布勒和拉马拉镇以及其它巴勒斯坦村庄对人类犯罪，它这样做的时候对包括联合国在内的世界各国人民的呼吁置若罔闻。根据可靠消息来源，有75%的巴勒斯坦人今天由于以色列的镇压行动而生活在贫困线以下，如果以色列的这种行为和它对巴勒斯坦人民的攻击继续下去，这一数字几天之内就会升到将近80%或更高，这加深着真正人道主义灾难的恐怖根源，需要我们立即予以制止。

尽管所有这些事实，以色列政府继续指责别人，根据一些从自己家园被驱逐出去的巴勒斯坦难民随意对新闻界说的话把责任推给一个或另外一个政府。事实上，巴勒斯坦难民从詹宁难民营起而捍卫自己的权利——宁愿死，都不愿生活在羞辱和痛苦之中，而这些是以色列占领部队留给他们的唯一的东西。以色列的这种指责落入听了他们的话而且还相信的耳朵的不幸。

今天结束时，被占领土以外、叙利亚和其它国家的巴勒斯坦难民继续存在的责任便落在以色列身上，因为以色列把他们从自己的家园驱逐出去，代之以来自世界各地的犹太移民。以色列继续剥夺这些难民返回家园的基本人权，但是，以色列剥夺巴勒斯坦人这一权利还不够，它还想压制他们的声音，谴责所有那些为他们提供蔽身之处和帮助他们在遭受的灾难状况中生存的所有人。

正如我们今天所听到的，中东所经历的灾难和痛苦的主要原因就是以色列对巴勒斯坦、黎巴嫩和叙利亚的阿拉伯领土继续占以及它在1991年举行有关中东和平问题的马德里会议以来玩弄和平进程框架和规则，这对国际社会来说已经非常明显。自1991年以来，以色列还试图通过谈论和平但实际所做所为均违背和平和国际社会同意带来这种和平、特别是安全理事会第242(1967)号决议和第338(1973)号决议和以土地换和平的原则与目标来逃避和平要求。

那些对以色列真正意图也许还有怀疑的人可以看一看几天以前在纽约时报上出现的以色列总理写的文章内容，今天几个发言中都提到这篇文章。以总理在这篇文章中实际上侮辱了安全理事会和整个国际社会，他歪曲第242(1967)号决议的方式只应受到谴责。与以土地换和平的原则和第242(1967)号决议相反，沙龙先生说以色列既不返回难以保护的1967年边界，也不重新划分或放弃谢里夫圣地，沙龙先生到底要什么样的和平？

以色列代表今天提到叙利亚担任安理会主席时向我们灌输了大量谎言和误导，他还做出其它辩解，这些安理会过去在本会议厅内外已经多次听到。

虽然安理会主席不会对这种低档次外交屈服，但我们要在此申明，叙利亚系经大多数会员国选举进入安全理事会的，世界信任叙利亚并给予它这种信誉令叙利亚感到骄傲。叙利亚申明，它今后将根据世界寄予它的宝贵信任继续努力。

以色列自叙利亚首次获得提名以来一直公开诋毁叙利亚及其在安全理事会的成员资格，这一运动已进行多年，但最近有所升级。这不过是故意企图掩盖以色列对巴勒斯坦人、对其自由和独立斗争所犯下的破坏和恐怖主义罪行。

除以色列和以色列政府外，大家都有权谈论恐怖主义，因为恐怖主义是以色列政府及其官员生命线的一个重要组成部分。就我们而言，我们要求的不过是

制止对我们阿拉伯领土的占领。这项权利得到了《宪章》和联合国各项决议的保证。

叙利亚把和平作为其战略选择，叙利亚已表明，它所要求的和平是基于正义和执行国际合法性决议的和平，这种和平不能同占领共存。我们大家今天都听到各位重申这一点。

阿拉伯领导人最近在贝鲁特首脑会议上拟定了实现公正全面和平的倡议，得到了广泛的国际支持和接受。现在，国际社会和安全理事会必须向以色列领导人施加压力，迫使他们执行安全理事会有关决议，

必须再次努力说服他们相信，阿拉伯人拥有权利，他们绝不会放弃这些权利。

叙利亚期望安全理事会再次采取行动，负起其各项《宪章》责任，实现中东的公正和全面和平，制止占领并把权利归还其合法拥有者。

我现在恢复安理会主席职能。

没有别人在我名单上报名发言了。安全理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。

**下午 8 时 20 分散会**